EPIC-26

Calidad de vida en el cáncer de próstata

NOMBRE Y APELLIDOS FECHA

Este cuestionario mide la calidad de vida de los pacientes con cáncer de próstata. Para conocer bien sus problemas, es muy importante que responda con sinceridad y a todas las preguntas. Sus datos y respuestas son estrictamente confidenciales.

Instrucciones

- Marque el número de su respuesta: una sola respuesta en cada pregunta o en cada línea.
- Piense en cómo ha estado durante las **últimas 4 semanas**.
- Tráigalo relleno a la consulta.

FUNCIÓN URINARIA

1 En las últimas 4 semanas, ¿con qué frecuencia ha tenido una pérdida de orina?

Más de una vez al día	Más o menos una vez al día	Más de una vez a la semana	Más o menos una vez a la semana	Rara vez o nunca
1	2	3	4	5

2 ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su control de la orina en las últimas 4 semanas?

No tengo control de la orina	Goteo frecuente	Goteo ocasional	Control total
1	2	3	4

3 ¿Cuántos protectores o pañales para adulto usó normalmente al día para controlar la pérdida de orina en las últimas 4 semanas?

Ninguno	1 protector al día	2 protectores al día	3 o más protectores al día
0	1	2	3

4 **¿Cuánto problema ha tenido con cada una de las siguientes cosas en las últimas 4 semanas?**

Marque una respuesta en cada línea.

	Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
4a Goteo o pérdida de orina	0	1	2	3	4
4b Dolor o ardor al orinar	0	1	2	3	4
4c Sangre en la orina	0	1	2	3	4
4d Orinar con un chorro débil o no vaciar por completo la vejiga	0	1	2	3	4
4e Necesidad de orinar con frecuencia durante el día	0	1	2	3	4

5 **En general, ¿cuánto problema ha tenido con su función urinaria en las últimas 4 semanas?**

Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
1	2	3	4	5

FUNCIÓN INTESTINAL

6 **¿Cuánto problema ha tenido con cada una de las siguientes cosas en las últimas 4 semanas?**

Marque una respuesta en cada línea.

	Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
6a Ganas urgentes de hacer de vientre (defecar)	0	1	2	3	4
6b Hacer de vientre más veces de lo normal	0	1	2	3	4
6c Perder el control al hacer de vientre	0	1	2	3	4
6d Heces con sangre	0	1	2	3	4
6e Dolor en el abdomen, la pelvis o el recto	0	1	2	3	4

7 **En general, ¿cuánto problema ha tenido con su hábito intestinal en las últimas 4 semanas?**

Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
1	2	3	4	5

FUNCIÓN SEXUAL

8 **¿Cómo calificaría cada una de las siguientes cosas en las últimas 4 semanas?**

Marque una respuesta en cada línea.

	Muy poca o ninguna	Poca	Regular	Buena	Muy buena
8a Su capacidad de tener una erección	1	2	3	4	5
8b Su capacidad de llegar al orgasmo (clímax)	1	2	3	4	5

9 **¿Cómo describiría habitualmente la CALIDAD de sus erecciones en las últimas 4 semanas?**

No he tenido erecciones	No lo bastante firmes para ninguna actividad sexual	Lo bastante firmes solo para masturbación y juegos sexuales	Lo bastante firmes para tener relaciones sexuales
1	2	3	4

10 **¿Cómo describiría la FRECUENCIA de sus erecciones en las últimas 4 semanas?**

NUNCA tuve una erección cuando quise	MENOS DE LA MITAD de las veces que quise	MÁS O MENOS LA MITAD de las veces que quise	MÁS DE LA MITAD de las veces que quise	TODAS LAS VECES que quise
1	2	3	4	5

11 **En general, ¿cómo calificaría su capacidad sexual en las últimas 4 semanas?**

Muy mala	Mala	Regular	Buena	Muy buena
1	2	3	4	5

12 **En general, ¿cuánto problema ha sido para usted su función sexual, o la falta de ella, en las últimas 4 semanas?**

Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
1	2	3	4	5

FUNCIÓN HORMONAL

13 ¿Cuánto problema ha tenido con cada una de las siguientes cosas en las últimas 4 semanas?

Marque una respuesta en cada línea.

	Ningún problema	Un problema muy pequeño	Un problema pequeño	Un problema moderado	Un gran problema
13a Sofocos o calores	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**
13b Sensibilidad o aumento de tamaño de las mamas	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**
13c Sentirse deprimido	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**
13d Falta de energía	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**
13e Cambios de peso (subir o bajar)	**0**	**1**	**2**	**3**	**4**

¡Muchas gracias por contestar estas preguntas!

EPIC-26 (Expanded Prostate Cancer Index Composite – Short Form), versión 7.2014. Copyright 2014. The Phyllis F. Cantor Center, Dana-Farber Cancer Institute. All rights reserved.

HOJA DE PUNTUACIÓN · SOLO PARA EL MÉDICO

El EPIC-26 **no tiene puntuación total**. Se calcula una puntuación de **0 a 100** para cada dominio (más puntos = mejor función) y se compara la del mismo paciente a lo largo del tiempo.

1. Convierta cada respuesta a puntos (el número marcado por el paciente):

Preguntas	Respuesta marcada → puntos
1, 8a, 8b, 10, 11	1 → 0 · 2 → 25 · 3 → 50 · 4 → 75 · 5 → 100
2, 9	1 → 0 · 2 → 33 · 3 → 67 · 4 → 100
3 (protectores)	0 → 100 · 1 → 67 · 2 → 33 · 3 → 0
4a–4e, 6a–6e, 13a–13e	0 → 100 · 1 → 75 · 2 → 50 · 3 → 25 · 4 → 0
5, 7, 12	1 → 100 · 2 → 75 · 3 → 50 · 4 → 25 · 5 → 0

2. Calcule la media de las preguntas de cada dominio. Si falta más del 20 % de las respuestas de un dominio, ese dominio no se puntúa.

Dominio	Preguntas	Puntuación (0–100)	Cambio relevante (MCID)
Incontinencia urinaria	1, 2, 3, 4a		6–9 puntos
Irritativo-obstructivo urinario	4b, 4c, 4d, 4e		5–7 puntos
Intestinal	6a–6e, 7		4–6 puntos
Sexual	8a, 8b, 9, 10, 11, 12		10–12 puntos
Hormonal / vitalidad	13a–13e		4–6 puntos

La pregunta 5 (molestia urinaria global) no entra en ningún dominio: anote su valor aparte.
Puntuación pregunta 5: _____

> **Cómo interpretarlo.** No hay puntos de corte oficiales de normalidad. Un cambio igual o mayor que el MCID entre dos cuestionarios del mismo paciente se considera un cambio que el paciente nota. Como orientación, en el dominio sexual una puntuación por encima de 80 se asocia a erecciones suficientes para la penetración en la gran mayoría de los pacientes, y en incontinencia, por encima de 80, a no usar protectores.

Puntuación según las instrucciones oficiales del EPIC-26. MCID: Skolarus TA et al., Urology 2015. Interpretación: Laviana AA et al., J Urol 2019.